REVOLUTION 3 MICROREG

使用手册



HORAGE

亲爱的表友

恭喜您拥有全新的 HORAGE Revolution 3 MicroReg 腕表！我们衷心希望这款腕表能在未来的岁月中，持续为您带来喜悦与美好时光。

在使用您的 HORAGE Revolution 3 MicroReg 腕表及调校装置之前，请务必详阅以下“重要资讯”及“操作说明”。

目录



HORAGE Revolution 3 MicroReg 腕表（图片说明）



HORAGE 调校装置（图片说明）

开箱后，请确认您的腕表包装内包含以下物品：

- HORAGE Revolution 3 MicroReg 腕表（图片说明）
- HORAGE 调校装置（图片说明）

未附带但需自行准备的物品：

- USB-C 数据线：请使用质量良好、同时支持供电与数据传输的 USB-C 数据线。大多数 iPhone 和 Android 手机自带的数据线均适用。请注意，如果您使用的是配备 Lightning 接口的 iPhone，请通过 MicroRegSupport@horage.com 与我们联系，我们将为您提供所需 Lightning 转 USB-C 转接头的相关建议。

重要资讯

注意：为确保您的 HORAGE 腕表能够可靠运行，我们特别为您整理了以下几项简要的使用建议。

您的 HORAGE Revolution 3 MicroReg 腕表搭载配备 HORAGE MicroReg 系统的 K2 微型自动陀机芯。这表示腕表在佩戴于手腕上，或放置于自动上链表盒中时，均可自动为发条上链。如果腕表已有一段时间未佩戴，且已停止运行，请先手动上链至少40至50圈，让腕表重新开始运行。您可以通过旋转表冠为腕表手动上链。

- 如果腕表已停止运行，首先应顺时针旋转表冠约40至50圈，为机芯手动上链。
- 腕表上链所产生的能量会保存在机芯主发条盒内的主发条中。这些储存的能量称为腕表的“动力储存”。
- Revolution 3 MicroReg 腕表拥有72小时的动力储存。完全上链后，即使未佩戴，腕表仍可能持续运行略超过三天。然而，三天后，随着动力逐渐减弱，摆轮的摆幅及能量输出的稳定性也会下降，因此可能影响腕表的走时精准度。

实用资讯

- Revolution 3 MicroReg 腕表的走时精准度是根据连续多天的运行表现进行计算。因此，为确保腕表维持精准走时，请务必在上次佩戴或上链后的第三天或之前，再次佩戴腕表或进行手动上链。
- 虽然我们的机芯采用全硅擒纵系统，在日常生活中的磁场环境下仍能展现卓越性能，但极强的磁场仍可能对任何机械腕表的运行表现造成负面影响。
- 我们建议您避免让 Revolution 3 MicroReg 腕表靠近磁铁、电池或任何会产生强烈磁场的装置。
- Revolution 3 MicroReg 腕表具有极高的可靠性；然而，作为一款内部包含众多活动零件的精密机械腕表，仍应避免受到撞击，例如不慎摔落腕表。
- 为确保腕表维持表壳上所标示的最大防水深度，请务必将表冠完全推回至位置 0。
- 随着时间推移，腕表的防水性能可能因撞击、震动，或与汽油、胶水、油漆、清洁喷雾等物质产生化学反应而受到影响。

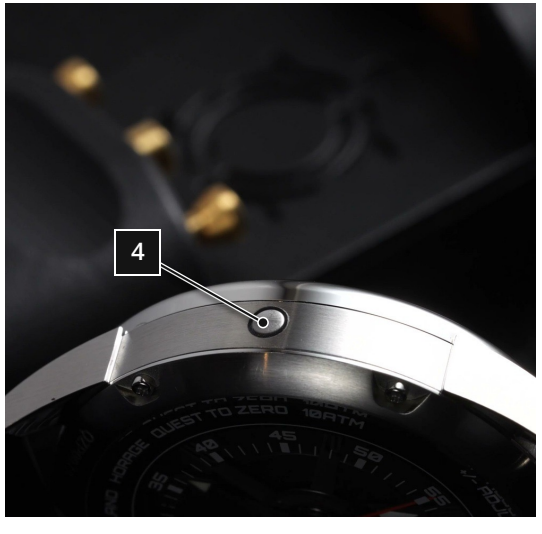
实用资讯

- 过度且持续旋转表冠，可能会缩短防水密封圈的使用寿命。如果您经常佩戴腕表进行水中活动，建议每三年将腕表送至专业钟表维修中心，进行防水性能检测。
- 您可能会不时想要清洁腕表。清洁前，请先按照操作说明中的指示，取下皮革表带（如有此配备时）。
- 建议调校小型塑料或橡胶容器，装入温水并加入少量温和的洗手皂。在将腕表表壳放入温水之前，请务必确认表冠已完全推入并处于关闭状态。
- 您可以使用柔软的棉布轻轻擦拭表壳。清洁完成后，请以清水冲洗表壳，再用干燥、柔软的棉质毛巾轻拍吸干水分。最后，使用超细纤维毛巾轻轻擦拭抛光。

腕表概览 — 正面



1 时间显示盘
2 调校表冠
3 MicroReg 调校系统
4 调校装置接触点

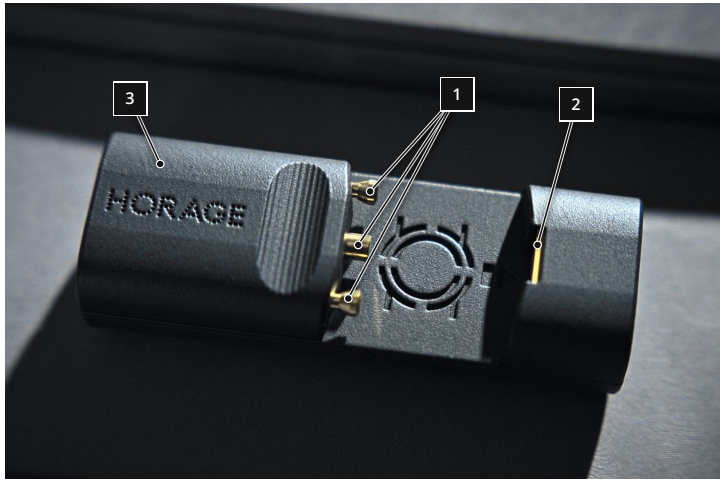


腕表概览 — 背面



1 时针
2 分针
3 秒针
4 调校表冠

调校装置概览





1. 接触点
2. 麦克风
3. 滑动式固定装置
4. USB-C 接口

表冠 — 位置 0



位置 0：表冠完全推入的位置

表冠完全紧贴表壳。当表冠处于此位置时，经过适当保养的腕表可维持表背所标示深度的防水性能。

腕表手动上链



位置 0：上链位置

在此位置，您可以顺时针旋转表冠，为腕表手动上链。

请连续旋转表冠40至50圈，以确保腕表拥有充足的动力储存。

您无须担心腕表过度上链，因为机芯内设有防止过度上链的保护机制。此外，由于这是一款搭载微型自动陀的自动上链腕表，佩戴时，腕表会随着手腕的活动自动上链。

设置时间



位置 **1**：设置时间位置

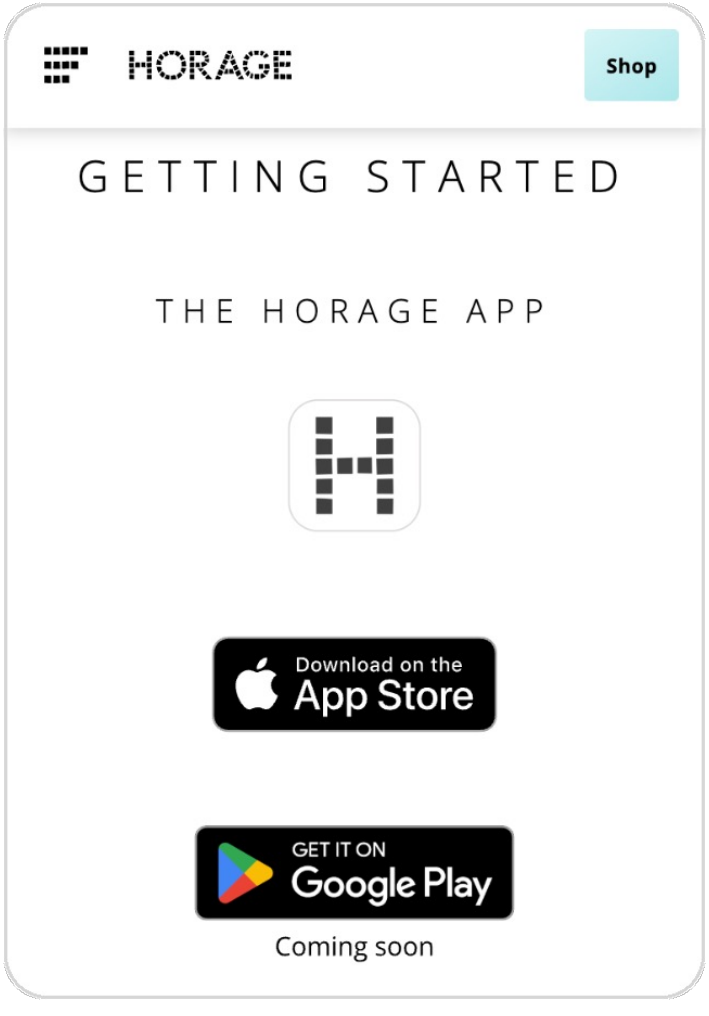
设置时间时，请使用腕表背面的时间显示盘进行校时（请参阅第 7 页）。

当表冠位于腕表右侧时，将表冠向外拉出至第一段位置（亦称为位置 1），然后顺时针旋转表冠，将时针和分针调整至正确时间。

To accurately set the time, please pull the crown to the first notch when the seconds hand is at zero seconds and use a reference time (such as https://www.timeanddate.com) to ensure accurate time setting.

完成当地时间设置后，请务必将表冠推回至位置 0，以确保腕表的防水性能。

安装 **HORAGE** 应用程序



请在您的手机上下载并安装 HORAGE 应用程序:

Apple iOS: https://apps.apple.com/app/horage/id6767471239

Android: 即将推出

创建用户账户

请使用购买腕表时所提供的电子邮箱创建用户账户*。

请在接下来的画面中填写所要求的资讯。只有标示红色星号（*）的字段为必填项目，其余资讯均可选择性填写。

成功创建用户账户后，您将看到“My Product”（我的产品）专区，您的 Revolution 3 MicroReg 腕表将显示于此。

请仔细核对显示的序号是否正确，并与腕表表壳及机芯上的序号进行比对。有关这些序号的具体位置，请参阅第 14 页的详细说明。

*如果您忘记了此电子邮箱，或已无法访问该电子邮件账户，请通过 MicroRegSupport@horage.com 与我们联系，以便我们在系统中为您重置电子邮箱。

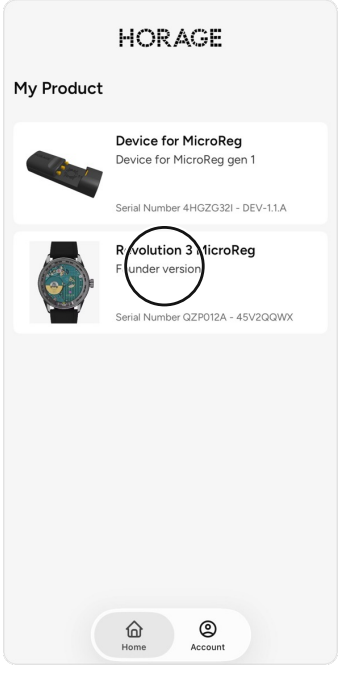


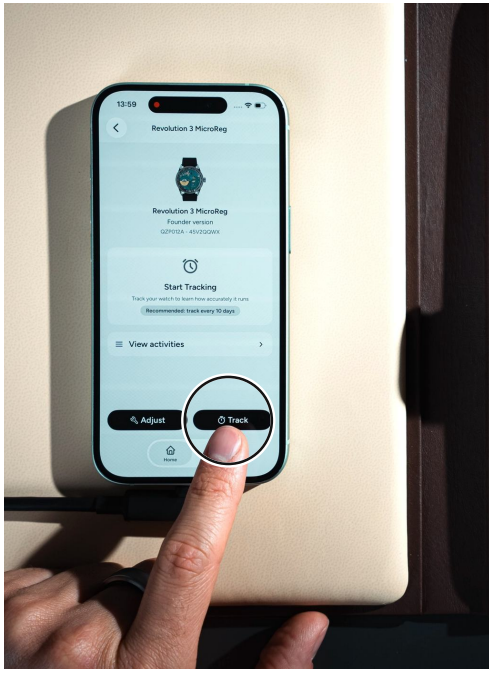
表壳编号



机芯序号

使用应用程序





点击应用程序中“My Product”（我的产品）区块内所列出的腕表。

在使用 MicroReg 功能对腕表进行任何调整之前，我们强烈建议您先连续追踪腕表的走时精准度10至14天，以建立可靠的基准数据，了解腕表在日常佩戴情况下的走时表现。

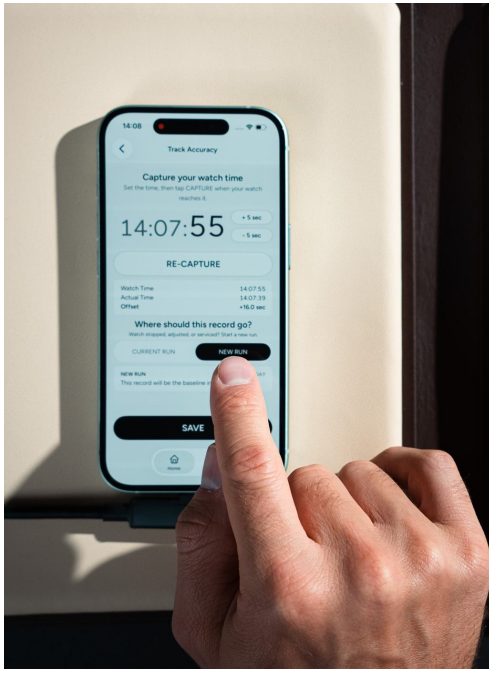
您可以使用应用程序中的“Track”（追踪）功能来完成此操作。

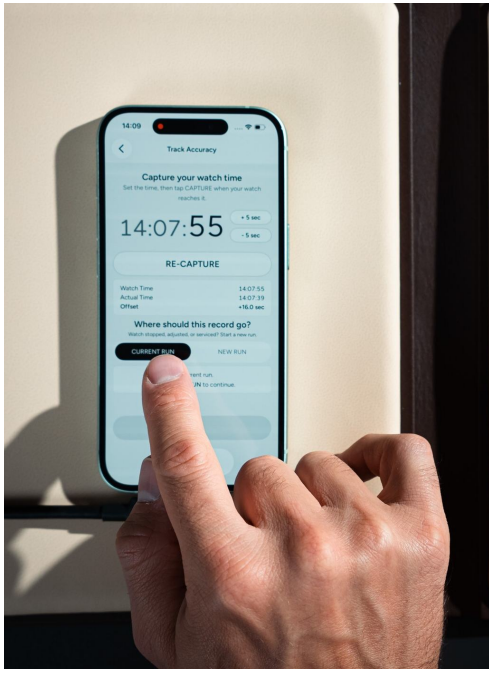
使用应用程序



在应用程序的“Track” （追踪）区块中，您可以采集并记录腕表显示的时间。使用“+5 秒”和“–5 秒”按钮调整时间，选择您想要记录的时间点。

使用应用程序





当您点击“CAPTURE”（采集）按钮后，画面将显示以下内容：

腕表时间

实际时间

偏差值

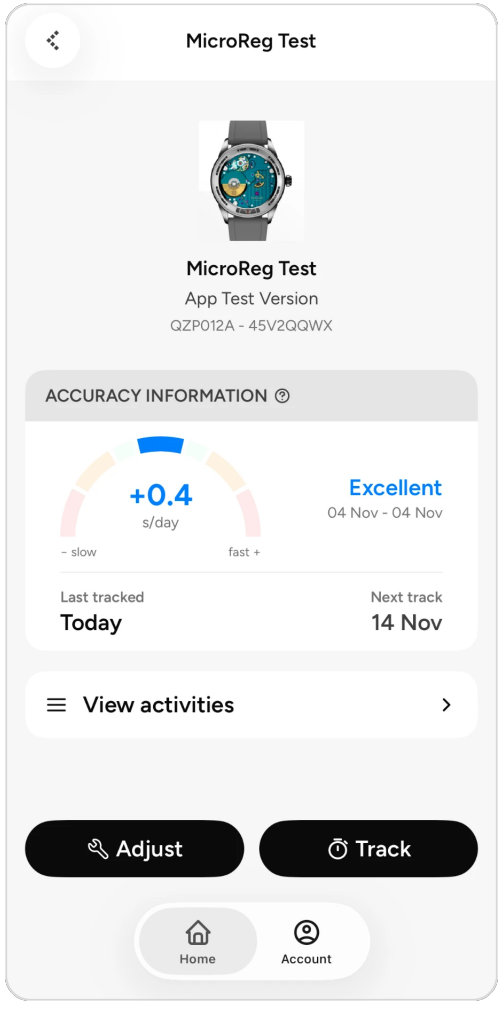
接着，您可以选择将此次测量结果记录在“CURRENT RUN（当前测量记录）”或“NEW RUN（新增测量记录）”中。如果这是您第一次进行记录，请选择“NEW RUN（新增测量记录）”，以建立初始基准数据，供日后记录及比较时间偏差值。

请确保每天大约在相同的时间进行一次走时追踪，并将测量结果记录在“CURRENT RUN”（当前测量记录）中。

如此一来，应用程序便能记录并计算腕表在10至14天期间的平均走时偏差值。

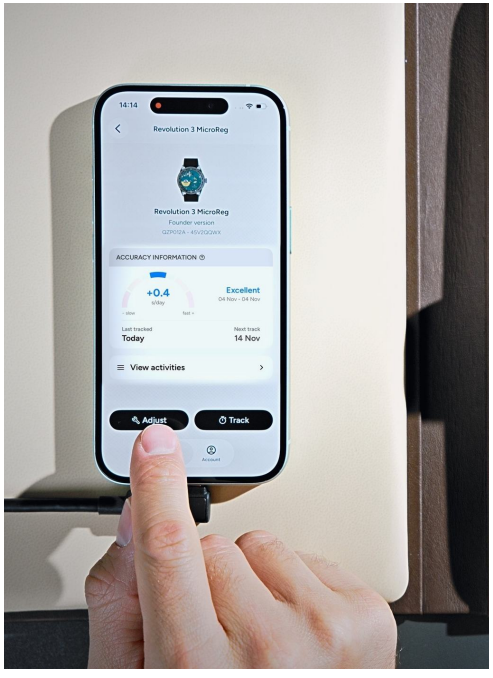
接着，应用程序将返回首页。您可以在“View Activities”（查看纪录）中查看所有走时追踪纪录。

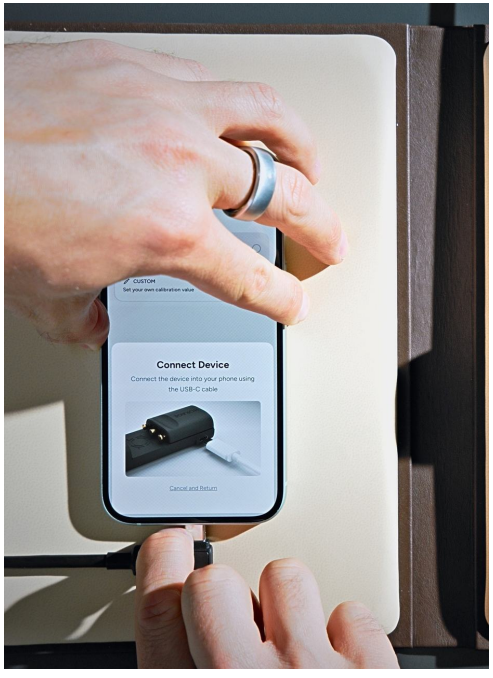
使用应用程序



在首页上，您会看到一个名为“ACCURACY INFORMATION”（精准度资讯）的图表。此图表将显示目前的追踪进度，让您了解应用程序距离能够提供“Suggested Adjustment”（建议调整值）还需要累积多少数据。

使用应用程序



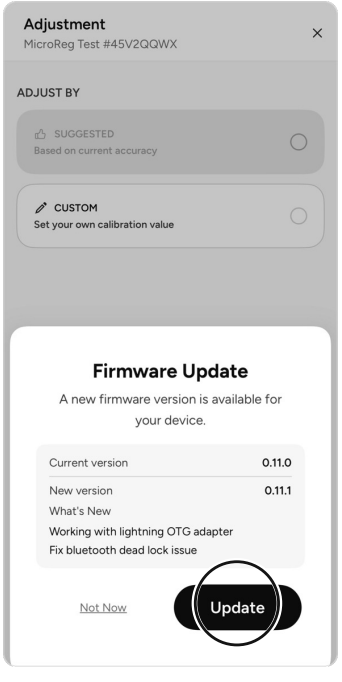


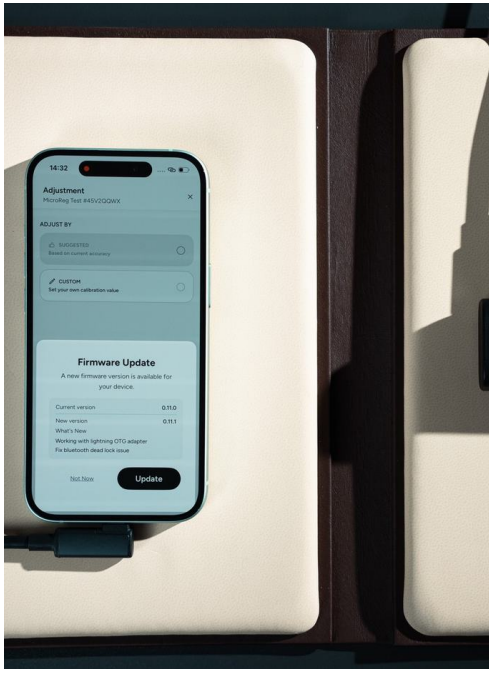
调校

在应用程序的“Adjust”（调校）功能中，您可以使用装置调整腕表的走时精准度。

点击“Adjust”（调校）后，画面将弹出窗口，提示您“Connect Device”（连接装置）。

使用应用程序





请使用 USB-C 数据线将手机连接至装置。

装置成功连接后，画面将弹出通知窗口，告知您装置已成功连接。

装置随后将自动检查是否有可用的固件更新。

如果有可用的固件更新，系统将提示您进行更新。我们强烈建议您在有新版本推出时立即更新，以确保您能使用所有最新功能。

如果没有可用的固件更新，系统将自动进入下一个画面，显示“Watch Detecting”（正在检测腕表）。

使用应用程序



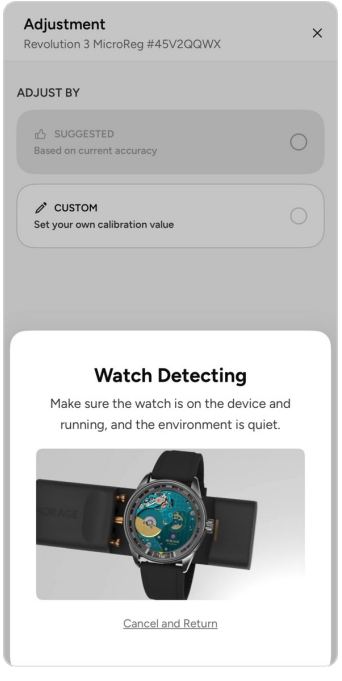


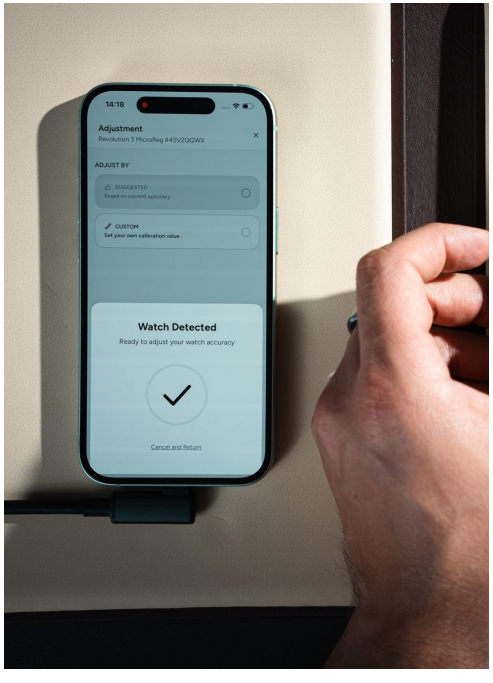
请将腕表放入装置中。

您只需将装置的滑动侧边向后拉开，即可将腕表放入装置中。

请注意腕表放入装置时的正确方向。表冠应紧贴平坦的金属侧面，而接触点则应对准中央接触针，如下图所示：

使用应用程序





当腕表正确放入装置后，应用程序将弹出提示窗口，显示“Watch Detected”（已检测到腕表）。

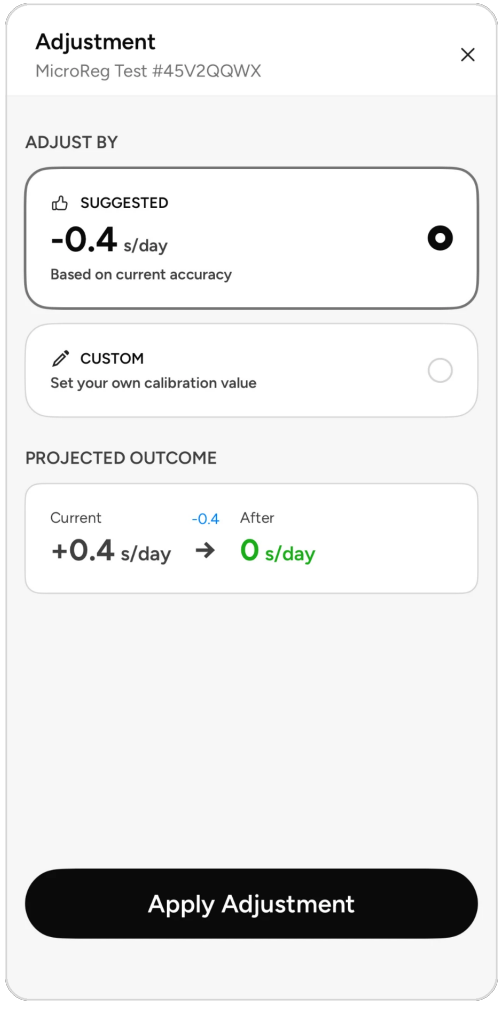
随后，画面将弹出提示窗口，显示“Preparing”（准备中）。

当腕表正确放入装置并成功检测后，应用程序将提供两种调校选项（请参阅下一页）。

- “SUGGESTED”（建议调校）
- “CUSTOM ”（自定义）

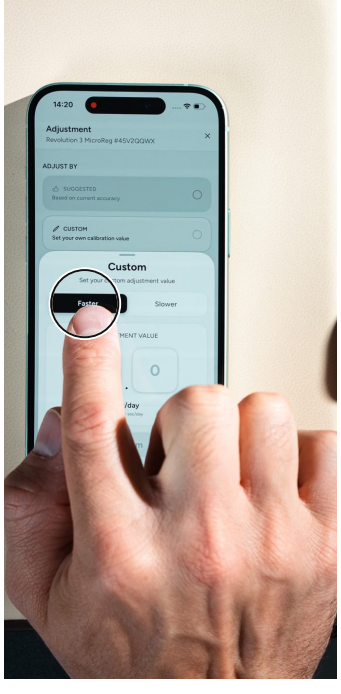
*请注意，若您尚未使用“Track”（追踪）功能累积足够天数的数据，“SUGGESTED”（建议调校）选项将显示为灰色且无法选取。有关“追踪”功能的更多资讯，请参阅第 15 及 16 页。

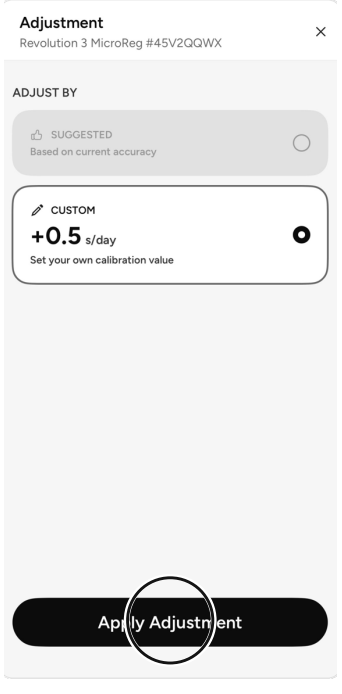
使用应用程序

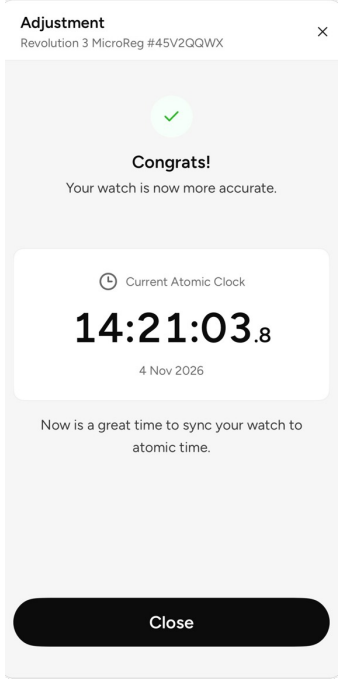


如果应用程序中已记录足够的“Track”（追踪）数据，您便可以选择“SUGGESTED”（建议调校）选项。应用程序将根据这些数据，建议适合您腕表的调校幅度，使走时误差尽可能接近零。我们建议采用此调校方式，以确保调校结果符合您的日常佩戴习惯及追踪记录。

使用应用程序







如果应用程序中尚未记录足够的“TRACK”（追踪）数据，导致“SUGGESTED”（建议调校）选项显示为灰色且无法选取，或您希望进行个人化调校，则可以使用应用程序中的“CUSTOM”（自定义）调校功能。

使用此功能，您可以以最小0.1秒的幅度进行微调，让腕表走时加快或减慢。

只需选择“Faster”（加快）或“Slower”（减慢）按钮，然后在“ADJUSTMENT”（调校数值）字段中输入所需的调校幅度即可。

完成上述字段的设置后，请点击“Confirm”（确认）按钮，再点击“Apply Adjustment”（应用调校）按钮，腕表便会根据您输入的参数进行调校。

调校成功后，画面将显示“Congrats!”（恭喜！）的信息。

您已成功完成 HORAGE Revolution 3 MicroReg 腕表的调校。

如有任何疑问或需要技术支持，请通过以下电子邮件地址与我们联系：

技术支持：MicroRegSupport@horage.com

HORAGE SA Factory 1

Solothurnstrasse 1, 2504 Biel, Switzerland

www.horage.com

HORAGE